

ISSN 0208—1563

# МИША

1 • 1993

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ  
ЖУРНАЛ  
ДЛЯ МАЛЬЧИКОВ И ДЕВОЧЕК



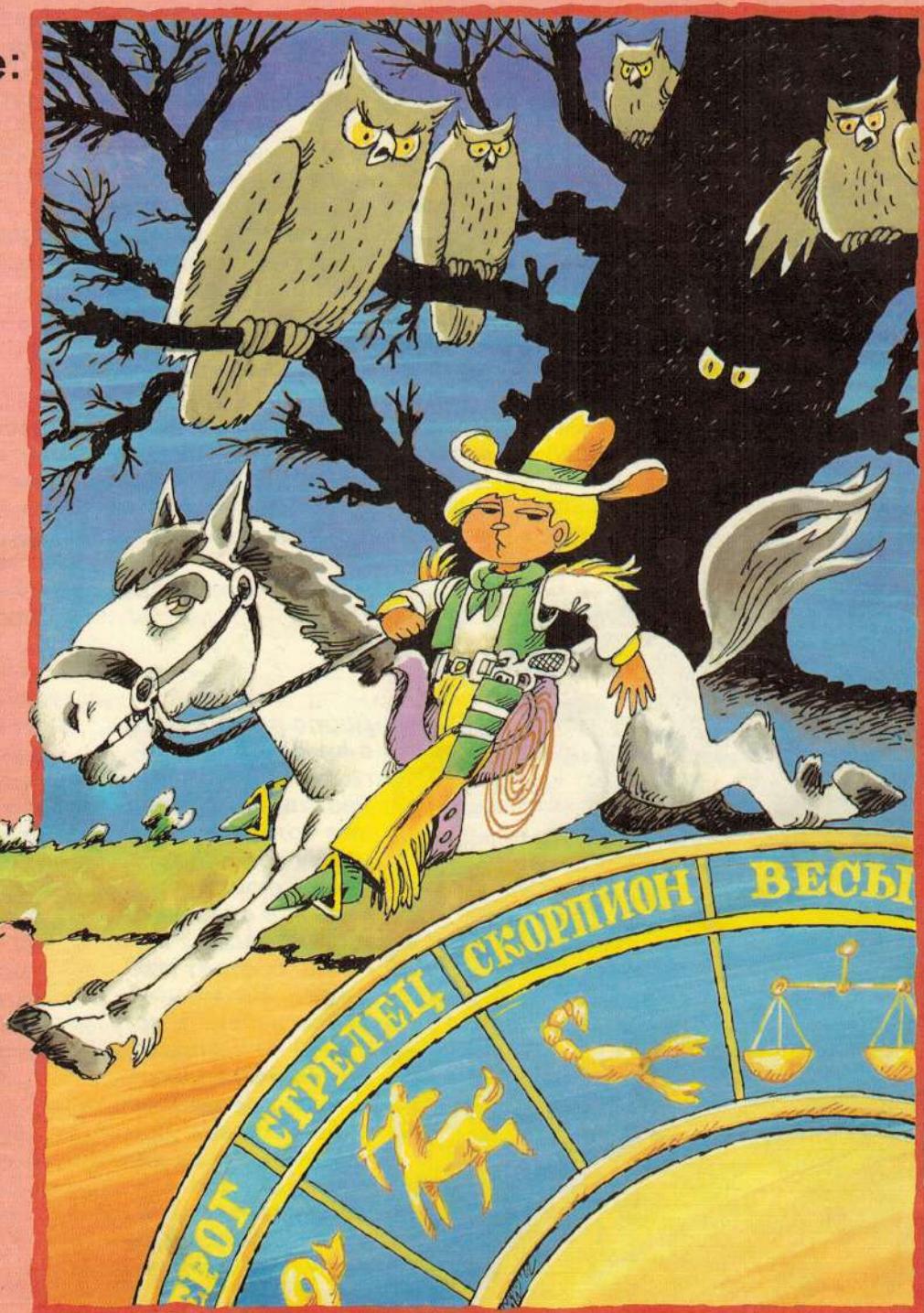
Читайте и узнаете:

**КОГО СПАС  
ЮНЫЙ КОВБОЙ**

**ЧТО ТАКОЕ  
АСТРОЛОГИЯ**

**ПОЧЕМУ  
МИША СТАЛ  
БИЗНЕСМЕНОМ**

**КУДА  
ОТПРАВИЛСЯ  
ЗОЛОТОЙ ДРАГУН**





**З**дравствуйте, дорогие друзья — мои маленькие читатели и читательницы!

Я рад новой встрече с теми, кто читал журнал в прошлом году, и приветствую тех, кто открыл его впервые. Обещаю: не пожалеете, что выбрали меня своим другом. На моих страничках вы найдёте забавные комиксы, увлекательные приключения, весёлые стихи, рассказы, загадки, головоломки, игры. Вместе со мной отправитесь в кругосветные путешествия и путешествия на «машине времени» моей конструкции. Все желающие смогут попытать счастья в лотереях,

конкурсах, викторинах и получить хорошие призы. Сейчас подводятся результаты лотерей и конкурсов прошлого года, и имена победителей скоро будут названы.

В каждом номере вы получите от меня маленькие подарки: девочки — модели одежды для кукол, мальчики — модели коллекционных автомобилей. Я придумал много интересного, но пусть кое-что останется моей маленькой тайной и будет для вас сюрпризом.

А к вам просьба: пишите мне письма о том, что вам особенно понравилось, а что не очень или совсем не понравилось, героев каких сказок, детских произве-

дений и мультфильмов хотели бы встретить в журнале. Те же, кто пишет стихи, любят фантазировать и сочинять разные истории, не стесняйтесь, присылайте свои сочинения мне, а я постараюсь лучшие из них напечатать.

Желаю всем счастья, здоровья, а тем, кто уже ходит в школу, ещё и успехов в учёбе.

С нетерпением жду писем.  
Ваш друг «Миша».

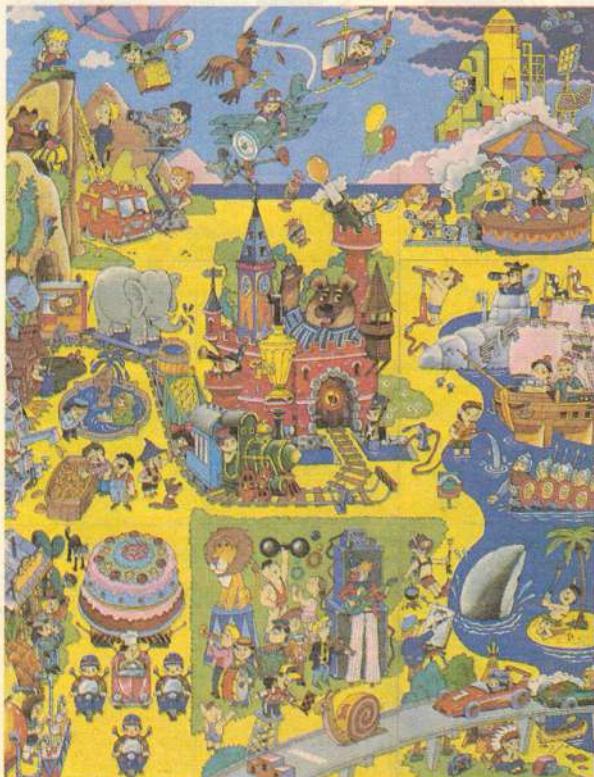
Да, чуть не забыл об одном сюрпризе. Для тех, кто изучает английский язык, редакция выпускает альманах «Миша» на английском языке с переводом на русский. В нём, как и в журнале, комиксы, сказки, весёлые стихи, игры, загадки, головоломки.

Москвичи могут приобрести альманах в редакции (ул. Морозова, д. 8) или в ГЖО «Воскресенье» (Крапивенский пер., д. 3 стр. 2).

Иногородним альманах может быть выслан по почте. Деньги следует переводить по адресу: 103015, Москва, ул. Неглинная, 12, ЦОУ при Центральном банке России, р/с 608312 МФО 299112 ГЖО «Воскресенье». Не забудьте указать: «Альманах «Миша».

Стоймость альманаха с доставкой 110 рублей.

Справки по телефонам 229-68-59, 229-35-79, 924-07-82.



**Добро пожаловать в весёлый «Мишеград».**  
Ребята, это фотокопия большого панно. На нём герои ваших любимых сказок в сказочном «Мишеграде». Панно состоит из 9 частей. Мы их будем печатать по одной на четвёртой странице обложки. В течение года у вас соберутся все 9 частей, и вы из них составите вот такую замечательную картину, которая украсит вашу комнату.

# ку·ка· РЕ·КУ!

Говорят, «курица не птица». Обидно, но понять можно: курица ведь не летает. Петух тоже не летает, но кто рискнёт сказать, что он не птица? Птица, да ещё какая!

У петуха гордый вид, независимый нрав и неукротимый южный темперамент. Дикие бандивские куры, от которых в незапамятные времена произошли наши домашние, родом из южной Азии. Драчливость петуха вошла в поговорку.

Сегодня петухи нередко поселяются в больших городах и поют с балконов высотных домов. Но вообще-то петух — деревенский житель. Он привольно чувствует себя на птичьем дворе или на сельской улице, в окружении куриной семьи, для которой — он признанный глава, защитник и покровитель. В его присутствии коршун не решится утащить цыпленка, и бродячий кот не приблизится к куриному выводку, памятую об остром клюве и шпорах петуха. Да и куда более крупные соседи по птичнику — гуси и индюки — относятся к нему с должным почтением.

Красный гребень, стройные ноги, хвост колесом — петух очень красив. Это неудивительно, ведь фазан и павлин, прославленные красавцы пернатого

мира, — его ближайшая родня. Некоторые породы петухов специально выведены для украшения дома или сада. Самый знаменитый из них — японский петух с великолепным хвостом двухметровой длины. Для него сооружают высокий насест.

Но самое замечательное у петуха — это его «кукареку». В первый раз петух поёт перед рассветом. В старину считали, что всякая нечистая сила, привыкшая творить чёрные дела под покровом ночи, как огня боится петушиного крика.

В двенадцатилетнем цикле восточного календаря, где каждому году соответствует какое-либо животное, есть и Год Петуха. Именно петух будет символом нового 1993 года. Считается, что люди, рожденные под этим знаком, — деятельны, щедры и... немного любят покрасоваться.

Вера ВОЛКОВА.

Рисунок  
Льва МЯСНИКОВА.

**ЧИТАТЕЛЬ, СТОЙ!  
РУКИ ВВЕРХ !!!**

# КОВБОЙСКАЯ ИСТОРИЯ

ВЕСТЕРН С ДРАКАМИ, СТРЕЛЬБОЙ И ХЭПИ-ЭНДОМ.

Рисунки Николая ЩЕРБАКОВА

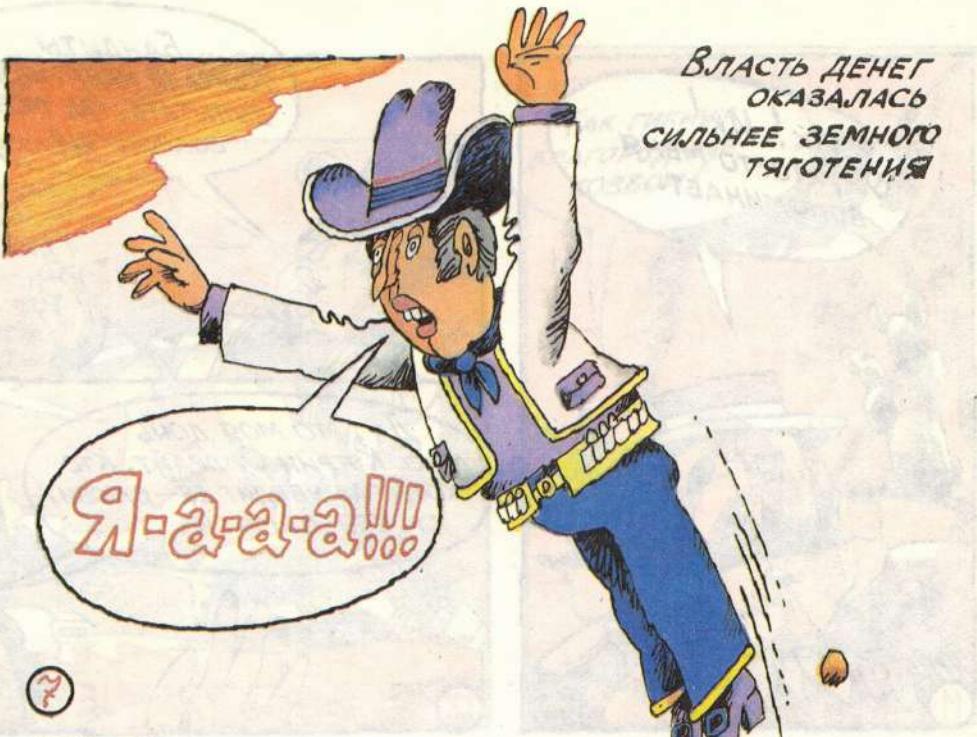
Задержись на этой странице, пока ещё не поздно. Должен тебя предупредить, что наша «Ковбойская история» — не для слабаков. Но если ты не боишься мышей и лягушек, если ты не падаешь в обморок при виде соседской собаки и отваживаешься спать с выключенным светом — эта история как раз для тебя.

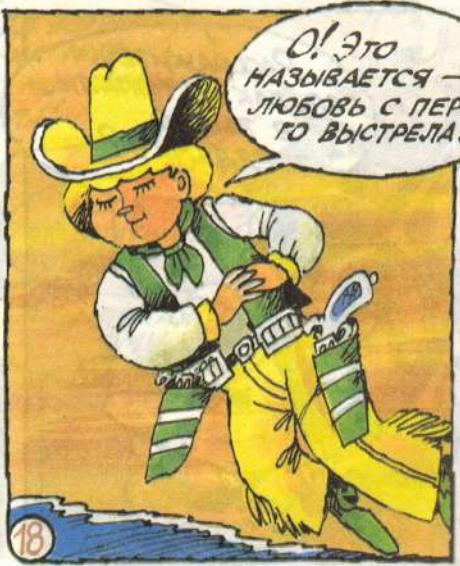
Ну, если в нашем рассказе встретятся действительно «крутые» эпизоды — не пугайся. Потому что, скажу по секрету, этот вестерн на самом деле — пародия на вестерн. То есть всё в «Ковбойской истории», как в настоящем вестерне, но понарошку и с улыбкой.

Сергей МАКЕЕВ.

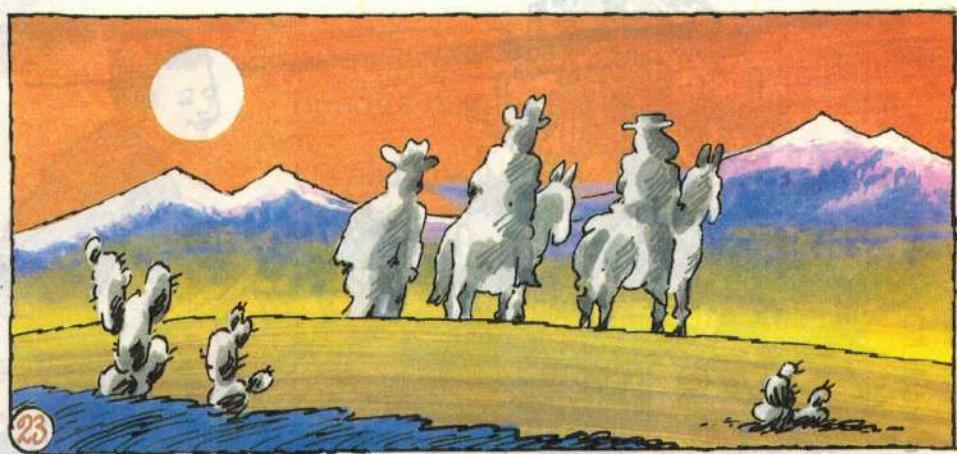
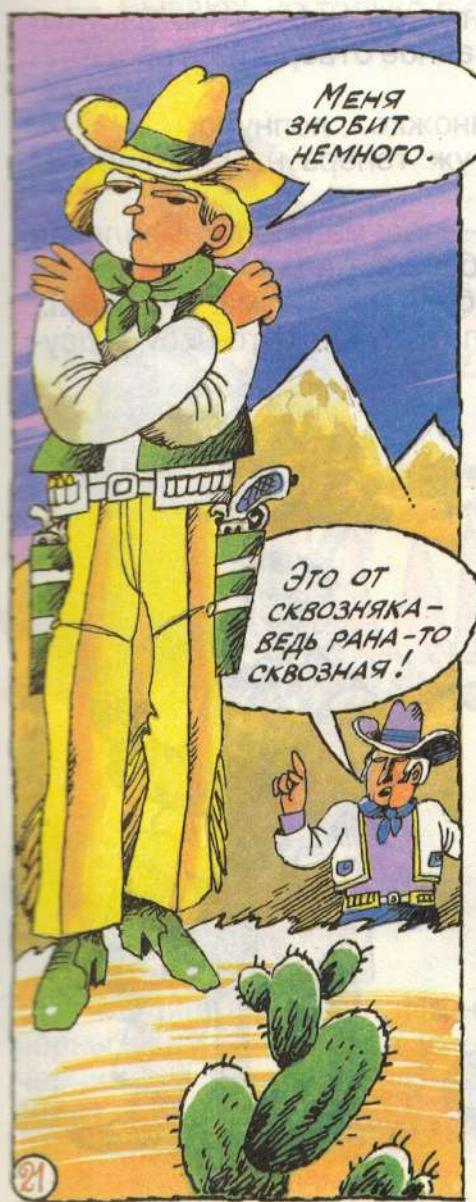


КАК ВСЕ КОВБОИ, НАШ ГЕРОЙ, был немногословен. Но сейчас было чему удивляться: всадники без головы порой встречались в прерию, но вот головы без всего остального...





К счастью, ковбой не так-то просто ухлопать.  
Даже стрелой Амура.



И СНОВА НИЧТО  
НЕ НАРУШАЛО ПОКОЯ  
ДИКОГО ВЕСТЕРНА.

Продолжение следует.

Ребята! Рассказ, который мы предлагаем вам в этом номере, впервые был напечатан ещё в начале нашего века в детском журнале «Галченокъ». Его сочинил очень популярный в то время писатель-юморист Аркадий АВЕРЧЕНКО, а прочли ваши прабабушки и прадедушки, которые были тогда такими, как вы. Им он очень понравился. А вам?



# ВОЛОДИН ЦИРК

(Рождественское событие)

## I.

- Папа, нынче ведь Рождество?
- Рождество.
- В цирке представляют?
- Представляют.
- Если я буду хорошо себя вести — возьмёшь меня сегодня в цирк?
- Возьму... Послушай! На чём это ты там сидишь?
- На барабане.
- Как?! На новом барабане? Разве на нём сидят?
- Сидят.
- Да ведь ты его продавиши!
- Нет, не продавлю.

— А ну-ка, встань... Ну! Конечно же, продавил! Так-то ты обращаешься с моим подарком...

Володя встал, сконфуженно засунул палец в прорванное отверстие и пролепетал:

— Тут немножко... лопнуло.

— Да, но уж теперь на нём барабанить нельзя...

— Эх-ма! — подумал Володя, залезая всей рукой в барабан и пробуя — нет ли там какого-нибудь механизма. — Эх-ма!.. Придётся сделать из него что-нибудь другое.



### III.

- Это что ещё??!
- Чернильница...
- Кто же из барабана делает чернильницу? Зачем ты налил сюда чернил?
- А ты посмотри, папа, какая вышла большая чернильница... Можно не то что перо — палку макать туда и на стене рисовать.
- Скверный мальчишка! Тут игрушки для ёлки лежат — ты их чернилами забрызгал. Ай-я-яй! На твоём подарке — красном гусарском мундире — два пятна. Ступай отсюда!
- Папа!
- Ну??!
- А гусарские мундиры чёрные бывают?
- Бывают, но только я с тобой и разговаривать не хочу.



### III.

- Это ещё что такое??!
- Мундир крашу...
- Какой мундир??!
- Мой... красный... На нём были два чёрных пятна, — так я уже весь решил чернилами выкрасить. Вместо красного будет чёрный...

— Этого только ещё не хватало!.. Ты посмотри: весь мундир пошёл пятнами, морщинами — золото почернело... Ну, что теперь ты повесишь на ёлку для себя?

— А мне дядя подарил собаку...

— Ну??!

— Её я и повешу.

— На ёлку??! Живую собаку?! Уходи отсюда! Я и разговаривать с тобой не хочу.



### IV.

Володя был сегодня особенно хлопотлив.

Он пошёл к маме и спросил, как будто вскользь:

— Мама! На ёлку подарки вешают?

— Вешают, вешают, — сказала мать, суетясь у накрытого для обеда стола.

Володя помчался в гостиную.

— Ага! Раз вешают, — значит, и я повешу. Гектор! Гектор! Давай сюда свои лапы.

Собака визжала и отбивалась. Но Володя работал вовсю...

Собака, визжа, повисла на толстой ветке... но тут случилось нечто совсем неожиданное: от сильных движений и судорожных скачков собаки ёлка, как живая, зашевелилась, покачнулась и вдруг рухнула, разбивая в своём падении стеклянные бусы, фонарики и украшения.

Гектор оторвался и в слепом ужасе, заметив открытую дверь, вылетел в переднюю, помчался по коридору в кухню, оттуда на лестницу, через двор на улицу и — пропал...



## V.

Было 8 часов вечера.

— Папа, — сказал Володя, дёргая отца за рукав. — Пойдём в цирк? Ведь я никогда ещё не был в цирке.

— Гм... А ты находишь, что вёл себя хорошо?

Володя призадумался.

— Я думаю — хорошо!

— Ну, раз хорошо, тогда, конечно, пойдём. Одевайся!

## VI.

Поехали...

Приехали в громадное здание и, не раздеваясь, вошли. Володя никогда не бывал в цирке и с любопытством глядел на окружающее.

Всюду пыхтели какие-то чудовищные котлы, по углам стояли машины, громадные колёса вертелись так быстро, что

нельзя было разглядеть спиц; толстые кожаные ремни опоясывали большие колёса и, вертясь вместе с ними, вертели толстые валы. Всюду бегали и суетились люди в грязных тужурках с руками, выпачканными маслом и копотью.

— Это и есть цирк? — разочарованно спросил Володя, огляделвшись.

— Да, брат.

— Ну, знаешь ли... Тут не особенно весело. Только то и хорошо, что имею теперь понятие о цирке. Пойдём домой.

## VII.

Раздевшись, Володя вошёл в детскую и прямо направился к старшему брату.

— Ну-ка, расскажи, что видел? — спросил брат.

Не прошло и пяти минут, как Володя бомбой вылетел из детской и понёсся в кабинет отца. С громким плачем подбежал он к отцу:

— Папа! Какой же это цирк?! Это, говорят, просто электрическая станция! Папа! Какой же это цирк?

Отец пожал плечами и усмехнулся.

— Милый мой... А какое же это хорошее поведение нынче было? Какое поведение — такой и цирк.

Над Володей смеялись всё Рождество, Новый Год и Крещение...

Только к масленице забыли немного историю с барабаном, мундиром, собакой и электрической станцией...

Печатается с сокращениями.





Владимир ТРУШКОВСКИЙ

# МЫШОНОК

Сидел мышонок под кустом  
И на листе писал хвостом  
Секретную шифровку  
О том, что в доме номер пять  
Поставят ночью под кровать  
Большую мышеловку:  
«За нею нужен глаз да глаз,  
Предупреждаю всех — АТАС!»

Рисунок Андрея АРТЮХА.

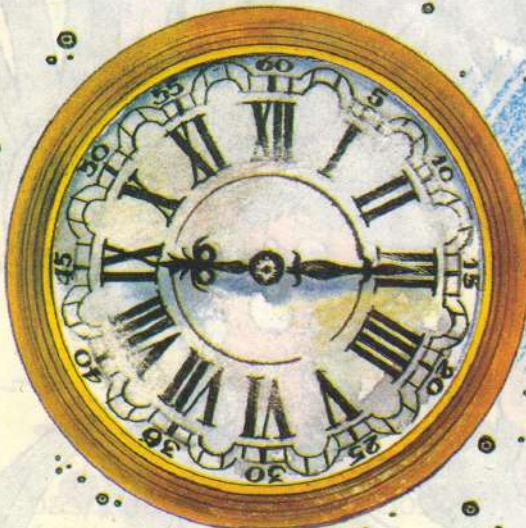


# ЧТО ТАКОЕ АСТРОЛОГИЯ, И НУЖНА ЛИ ОНА НАМ?

Хочешь понять, что такое астрология? Внимательно рассмотри обыкновенные часы, только не электронные. Ты видишь круглый циферблат и двенадцать цифр на нём. Переходя от цифры к цифре, бегут по кругу стрелки. Часы отмеряют ритмы нашей ежедневной жизни: они тикают, и сердце наше бьётся, как будто внутри у нас работают часы. Часы не хозяин наш, а советчик, они помогают нам прожить день. Без часов жизнь становится очень сложной. Проспал утром — опоздал в школу. Не сел вовремя за стол — остался голодным: всё уже съели. Собрался в дорогу, но поздно вышел из дома — трагедия: поезд ушёл, а ты остался!

Ну, а где найти часы, которые бы отмерили недели, годы, разметили бы

всю нашу жизнь. Взгляни на небо: какие чудесные часы подарила нам природа! Круглый небосвод, усеянный звёздами, это циферблат, а Солнце, Луна и восемь планет, равномерно и неустанно движущиеся по небу, это стрелки. Не хватает только цифр — и астрологи мысленно



На обычных часах четверть десятого:  
пора ложиться спать, чтобы завтра  
пойти в школу бодрым.





расставили 12 цифр — двенадцать знаков Зодиака — по кругу небосвода. Правда, окинуть взглядом мы можем только шесть из них, остальные шесть у нас как бы под ногами — над другой половиной Земли, она мысленно в самом центре «циферблата», там, где прикрепляются стрелки, и спокойно «видит» весь циферблат. Астрология учит нас понимать, что показывают небесные часы, который час пробил, что ожидает нас впереди. Посмотри на рисунок: обычные часы показывают, что пора спать, а небесные говорят о не менее важном: сейчас будь внимателен, чтобы не случи-

лась беда! Расположение стрелок на обычных часах мы легко можем себе представить для любой части дня. Мы говорим себе: в шесть часов по телевизору будут показывать интересный мультфильм, и планируем своё время так, чтобы оказаться свободными к его началу. Астрологи могут предсказать, как расположатся планеты-стрелки на небесных часах через месяц, год или десять лет и чего в это время можно ожидать или чего следует опасаться.

Человек, знакомый с астрологией, заранее представляет себе все крутые повороты и опасности на дороге своей жизни и может принять правильное решение в нужный момент. На дороге жизни ты сам себе хозяин, куда идти, выбираешь сам. И звёзды не приказывают тебе, а лишь советуют.

Феликс ВЕЛИЧКО,  
профессор, проректор Московской  
академии астрологов.

Рисунки Игоря ОЛЕЙНИКОВА.



На небесных часах — Зодиаке — стрелка-Солнце встала как раз напротив стрелки-Уран. Много раз наблюдала это расположение, астрологи заметили, что оно совпадает с неправильной самооценкой у людей: они становятся беззаботными и чаще, чем обычно, попадают в неприятности. Небесные часы говорят: будь особенно внимателен сегодня, переходя улицу! Берегись автомобиля! Смотри себе под ноги!



# ПЕРЯ-БОГАТЫРЬ

Сказка народа Коми  
в рисунках Левона ХАЧАТРЯНА

В стародавнее время на речке Лупье, что впадает в Каму, жил невиданный силач по имени Перя. Жил он охотой, из лука птицу бил, а на крупного зверя ходил с копьём. Увидит след лося, оленя или медведя и — бегом по следу.



В это время жило много леших в наших лесах. Возле одной деревни очень лютый леший завёлся, всем в деревне досаждал, охотиться не давал, скотину воровал. Люди и так и этак его ублажали, угощали. Леший все гостинцы съедал, а не унимался.

Позвали на помощь Перю-богатыря. Нашёл он тропу лешего, развел костёр, сам рядом сел. К ночи пришёл леший — огромный, голова выше леса, спрашивает: «Может силой хочешь со мной померяться? Тогда давай сейчас спать ляжем, а с утра и начнём».



Легли спать. Захрапел леший. Перя положил на своё место толстое бревно и прикрыл его одеждой, а сам спрятался за сосной. В полночь леший проснулся, взял копьё, положил остриё в огонь и вонзил копьё в бревно, прикрытое одеждой. «Ох и крепкий же богатырь!»

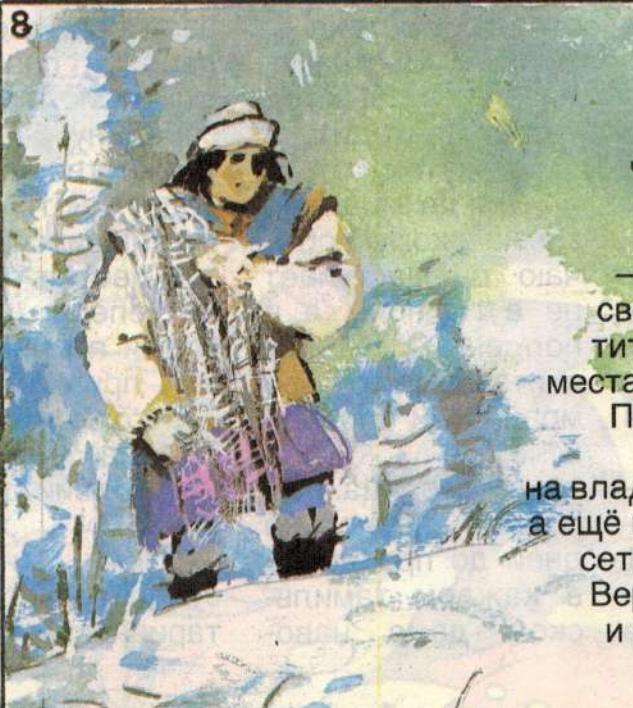


Вышел Перя из-за сосны, натянул тугой лук: «Стой, злодей! Не будет тебе пощады!» — и убил лешего.

5



В другой раз напала на княжеский город степная орда, нет сил устоять. Вражеский богатырь ездит в огромном железном колесе, давит княжеских воинов. И снова позвали на помощь Перю.



«Проси за службу что хочешь», — говорит князь. «Мне одно лишь надо, — отвечает Перя, — свободно жить и охотиться в моих родных местах на речке Лупье». Подарил князь Пере грамоту на владение теми лесами, а еще подарил шёлковую сеть — куницу ловить. Вернулся Пере домой и зажил как прежде.

13



# НОВЫЙ ГОД ПРИХОДИТ В ПОЛДЕНЬ

«Как встречают Новый год в других странах?»  
Оля КОЗЛОВА, Москва.



Обо всех странах, конечно, мы рассказать не сможем. Познакомим вас с удивительным новогодним обычаем лишь одного народа — тамилов. Тамилы живут в Индии вместе с хиндустанцами, бенгальцами, малаялами, телугу каннара и другими народами.

Новый год по-тамильски наступает не в ночь с 31 декабря на 1 января, а каждый раз в

разное время. Кстати, во многих странах Востока — Японии, Вьетнаме, Китае — Новый год тоже приходит в промежуток от 1 января до 1 мая. По тамильскому обычаю он наступает не в полночь, а в полдень. Тамилы считают, что всё мрачное и злобное исчезает под лучами солнца.

За несколько дней до праздника в каждом тамильском доме наво-

дится порядок, каждая хозяйка разрисовывает двор праздничными рисунками. В середину узоров торжественно водружаются распустившиеся жёлтые цветки тыквы.

Теперь самое время приниматься за приготовление новогоднего стола. Тамилы считают новогодний день — днём жизни. Поэтому у них на столе только вегетарианские блюда

— ведь пища из мяса и рыбы означала бы смерть каких-нибудь животных. Даже те, кто в остальное время года спокойно едят любую пищу, в Новый год соблюдают старинную традицию. Обычно на столе 6 разных блюд. Одно блюдо на вкус горькое, другое — кислое, третье — острое, четвертое — солёное, пятое — пресное, шестое — сладкое. А все вместе — как жизнь, которая тоже бывает и острой, и кислой, и сладкой. Все сидящие за столом обязательно должны попробовать каждое блюдо, чтобы их жизнь не была ничем обделена, чтобы в наступающем году в ней было достаточно и счастья, и горя, и надо уметь и радоваться, и горевать.

Анна ЧЕРНЯХОВСКАЯ.



## ЛЫЖИ-СКОРОХОДЫ

Зима. Снегу, ого, сколько! Самое время укреплять мышцы ног и спины. Вобщем, становись на лыжи. Если ты надел их первый раз в жизни, они покажутся ужасно неудобными: длинные, тяжёлые. И как только на таких ходят?

Представь себе, не только ходят, но и бегают, съезжают с высоченных гор, прыгают с трамплина.

Прежде всего запомни: на лыжах нельзя ходить так, как ты ходишь по полу или по дороге. На лыжах скользят, отталкиваясь палками. Но если толкаться палками и не шевелить при этом нога-

ми, далеко не уедешь. Да и руки скоро устанут. Поэтому мой совет: если хочешь как следует научиться бегать на лыжах — брось палки. «Как же так, — скажешь ты, — разве палки не помогают удержать равновесие?» Помогают, конечно, но вообще-то они придуманы не для того, чтобы держаться за снег. Страйся сохранить равновесие без палок.

Получается? Вот теперь можно взять палки.

Не лезь сразу на крутую горку, потренируйся сначала на пологой.

Понаблюдай, как спускаются опытные лыжники. Слегка присядь и наклонись вперёд. Ноги держи твёрдо, лыжи — рядом, палки — назад. И запомни: самое главное на горе — умение падать. Чувствуешь, что падаешь, сложись, как перочинный ножик.

Забираться на гору — тоже целая наука. Начинающие обычно поднимаются «лесенкой», боком.

Вот, пожалуй, и всё. Остальное — дело практики. Твой доктор Апчхи.





ГАЛЕРЕЯ «МИШИ»  
Левон Хачатрян нарисовал  
картиночку к древнегре-  
ческому мифу. Какому?  
читай об этом на стр. 18.



**ГАЛЕРЕЯ**

(ответ)

**ЗА ЗОЛОТЫМ РУНОМ**

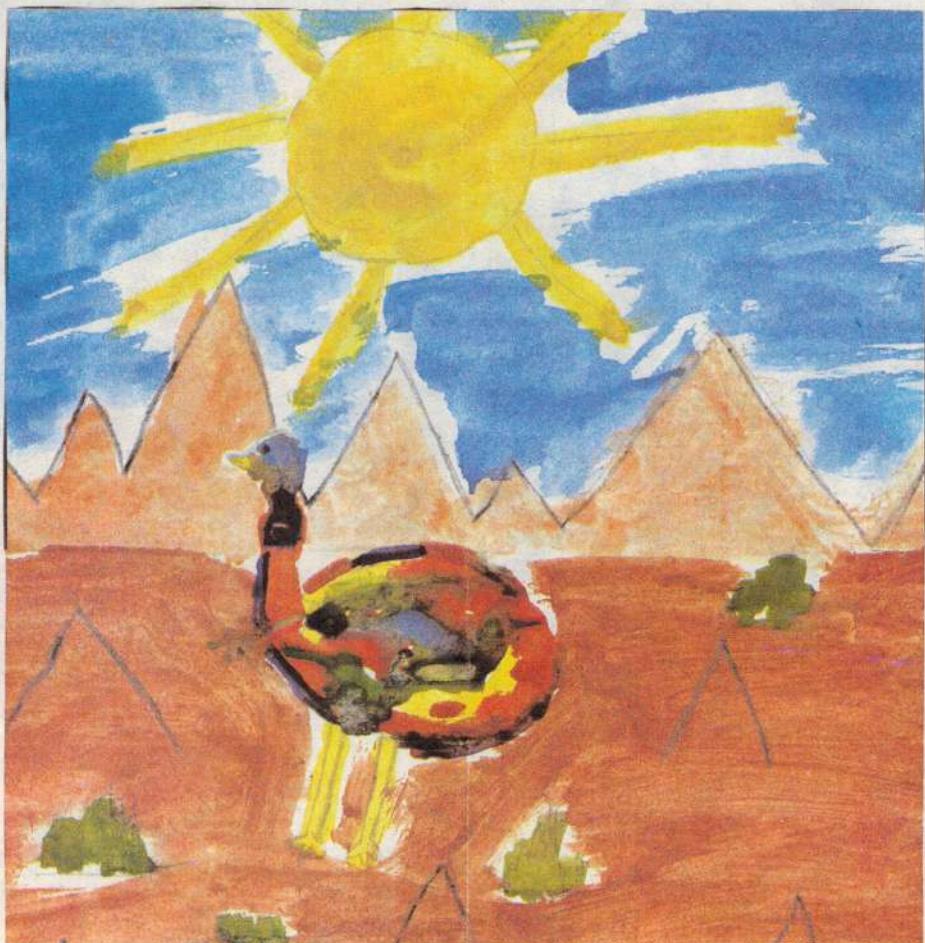
Знаешь ли ты, кто такие аргонавты? Это жители Древней Греции — Эллады, которые отправились на корабле «Арго» за золотым руном. Путь их лежал в страну Эю или Колхиду.

Ясон собрал для участия в походе славнейших воинов Эллады. Преодолев в пути много трудностей, они достигли цели. Но царь Ээт не хотел отдавать шкуру золотого барана и замыслил погубить Ясона. Дочь царя — Медея помогла Ясону. Она сделала его на сутки неуязвимым, усыпила змея, охранявшего золотое руно, и отправилась с аргонавтами в Элладу. Ээт преследовал беглецов, но им удалось хитростью убежать от него. Долгим был обратный путь аргонавтов. Что только с ними не приключалось! Но об этом ты узнаешь, прочитав миф.

**ПОЧТА**

«Прогулка».  
Оля Великородная.  
Россия.

«Страус Эму».  
Лена Пивнова.  
Россия.





## В ГОСТЯХ У «ВОЛШЕБНОЙ ЛАМПЫ»

Ты удивился? Да, именно в гостях у театра детской книги «Волшебная лампа» встретились мальчики и девочки из Москвы и Подмосковья и твой друг «Миша». Мы

побывали на спектаклях не только этого театра, но и тех, что привезли на международный фестиваль кукольники из Англии, Германии, Голландии, Ирана, Польши и Словакии.



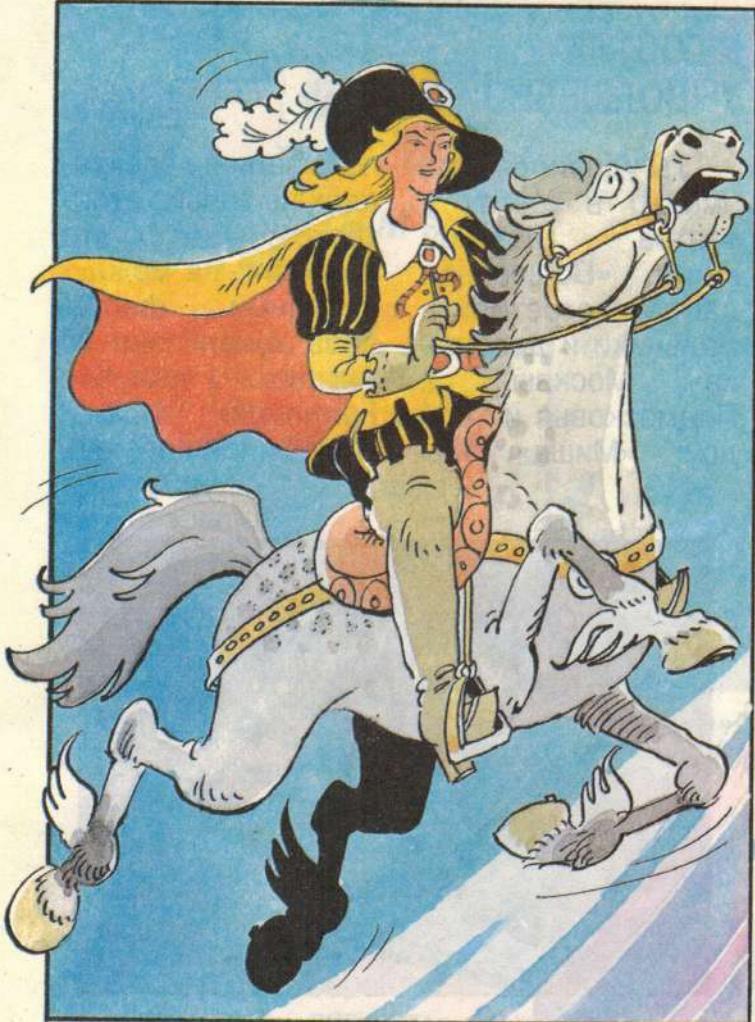
Каждое представление — своя замечательная сказка.

Вот о чём одна из них. Маленькой кошечке Луна помогла вырасти и стать очень красивой. Кошечка зазналась и захотела... лаять. Добром бы это не кончилось, не появись у строптивицы верный друг пёс Шнурр. Сказку «Лунная кошечка» показал театр Габриеле Шунке — «Мютце» («Шапочка») из Гёттингена. Спектакль очень понравился. И «Миша» вручил фрау Шунке приз!

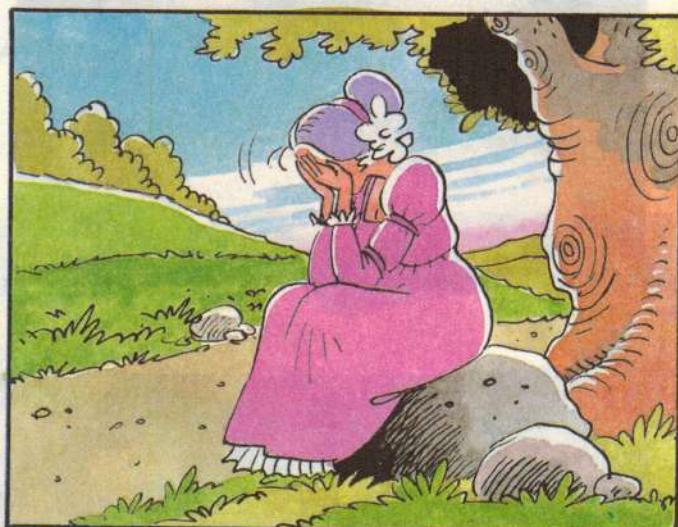
# ЗОЛОТОЙ ДРАГУН

Французская сказка  
в рисунках Виктора ТРИНЧЕНКО

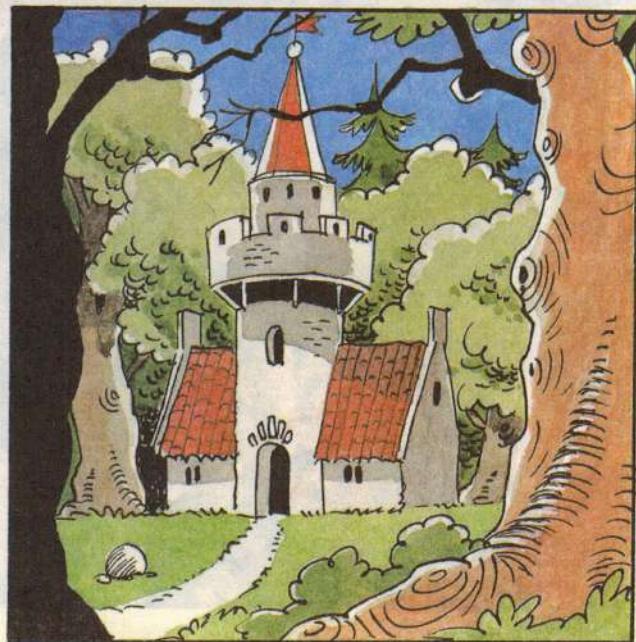
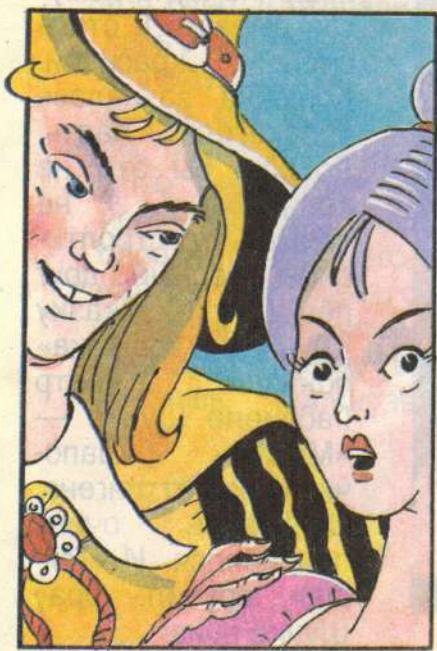
Жили в замке Ламот граф и графиня. Их единственный сын был прекрасным, как солнце, сильным и смелым. Служил молодой граф королю Франции, командовал полком Золотых Драгун. «Король, — сказал Золотой Драгун. — Мир заключён. Могу ли я теперь вернуться домой?» — «Поезжай и передай поклон родителям», — ответил король. Золотой Драгун сел на коня-летуна и понёсся молнией сквозь тучи.



Вот уж виден вдали замок Ламот. Но, чу! У дороги плачет девушка: «Меня против воли отдали в жены Духу Ночи».



«Не бойся, я спасу тебя, — сказал юноша. — Вот только напою коня». Но когда он вернулся — девушка исчезла. «Ложись под дубом, — сказал конь, — и спи, я узнаю, где твоя красавица». В ветвях дуба совы и филины болтали: «Угу! Угу! Ш-ш, ш-ш, ш-ш. Дух Ночи запер свою невесту в доме среди Раммерского леса».





Помчались они в Рамьерский лес. Дух Ночи и Золотой Драгун вступили в бой. Победил юноша. «Золотой Драгун, — сказал Дух Ночи, — ты сильнее меня, но помни, до рассвета моя власть. Если ты вымолвишь хоть слово или обернёшься к своей милой, я унесу её».



Золотой Драгун и красавица сели на коня и помчались. Дух Ночи уселся позади. Он кусал и тряс девушки: «Я падаю!» — крикнула она, Золотой Драгун обернулся, и красавица исчезла.

Заговорил крылатый конь: «Ляг под дубом и спи». Совы и филины рассказали, что Дух Ночи запер невесту в башне на вершине утёса. Золотой Драгун помчался к башне и вступил в бой с Духом Ночи. «Победа за тобой, — сказал Дух Ночи. Но до зари вы в моей власти». Сели они на коня, Дух Ночи стал мучить красавицу. Молчит она. Тогда он выхватил саблю и занёс над головой Драгуна: «Берегись!» — только и успела крикнуть красавица. Юноша оглянулся, а девушки нет.



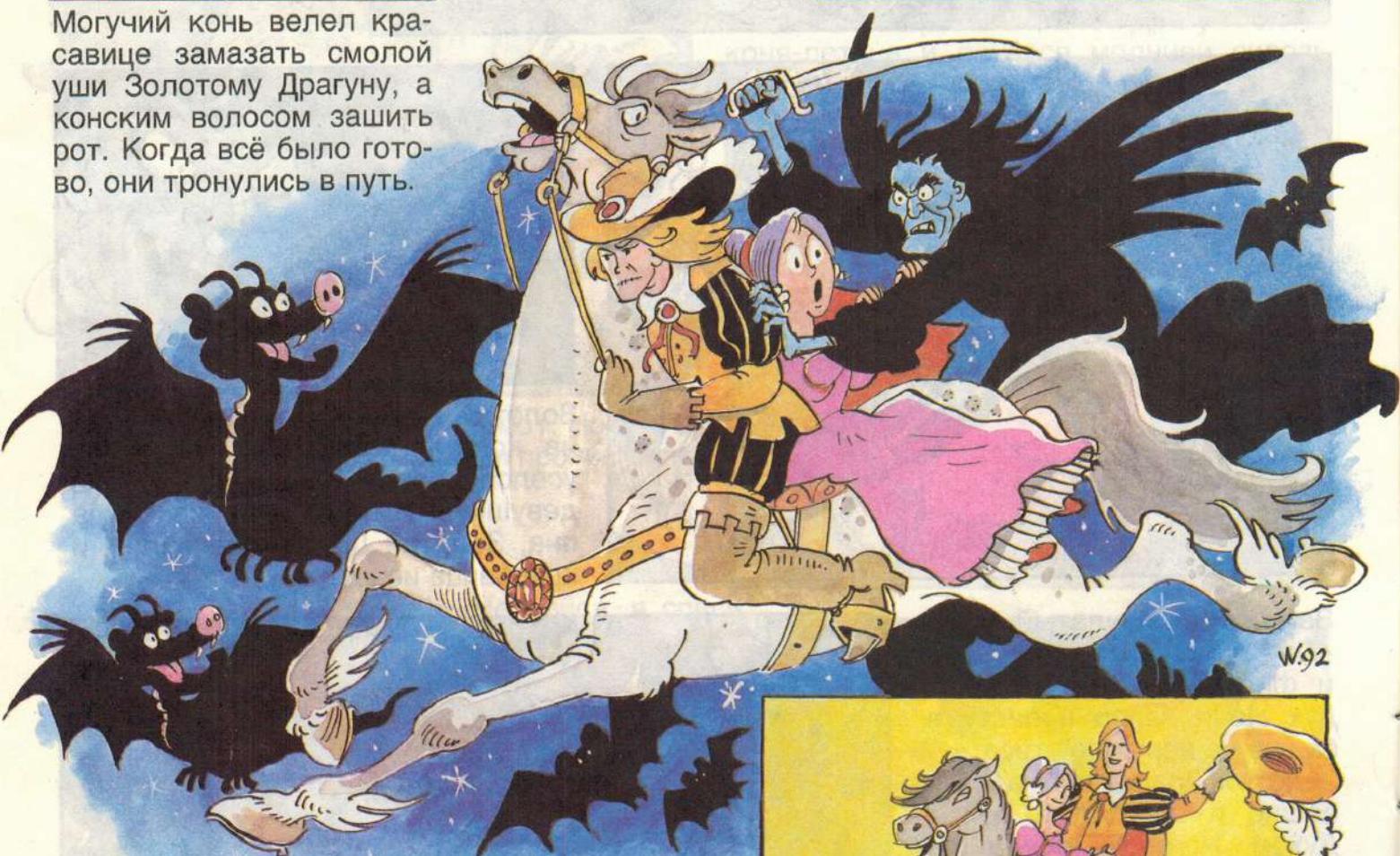


Теперь Дух Ночи спрятал девушку посреди созвездия Трёх Дев. Крылатый конь узнал об этом, велел накормить его, напоить. А хозяина послал на базар за золотой иглой и фунтом смолы.

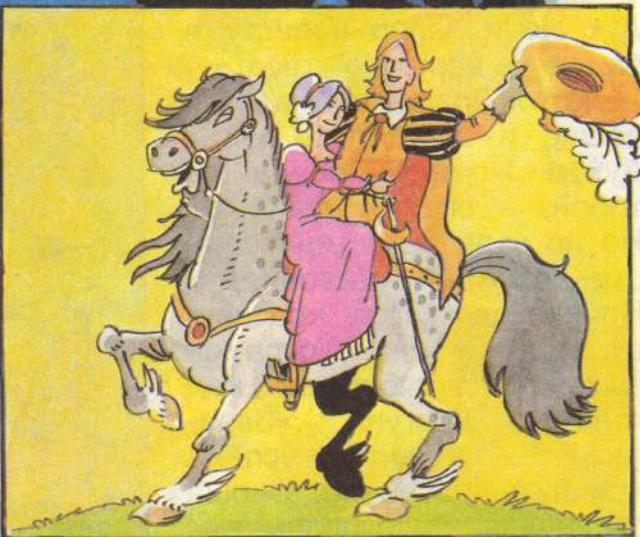
В полночь были они на месте. Опять схватился юноша с Духом Ночи. И как прежде победил.



Могучий конь велел красавице замазать смолой уши Золотому Драгуну, а конским волосом зашить рот. Когда всё было готово, они тронулись в путь.



Дух Ночи вытащил саблю и занёс над головой Золотого Драгуна, но девушка молчала. Тогда он позвал на помощь всех чертей. «Берегись!» — крикнула девушка. Но Золотой Драгун ничего не слышал: уши и рот его были закрыты. С первым лучом зари злые духи исчезли. Могучий конь остановился у замка Ламот. Родители обрадовались Золотому Драгуну и его невесте и тут же их обвенчали. Жили они долго и счастливо.



## ЗДРАВСТВУЙ, НЕЗНАКОМЫЙ ДРУГ!



Мне 11 лет. Люблю читать и рисовать. Собираю этикетки от спичечных коробков. Моему брату тоже 11 лет. Его зовут Дхирай. Он собирает марки, любит играть в крикет, настольный теннис и футбол. Мы ждем писем на английском языке.

Сонали.

**SONALI AND DHEERAJ MANTOO**  
D 2/3 Model town,  
Delhi — 110009  
INDIA



Дорогие друзья! Ваших писем на английском языке ждут ученики Merced High School из США. Марти, Брайон, Крис, Ник и Джон.

**MARTY CHURCH**  
112 S Granite Ct.  
Merced Ca, 95340  
USA

**BRYAN BEHN**  
3302 Bridalveil Ct.  
Merced Ca, 95340  
USA

**CHRIS ANDON**  
3530 Solano Ct.  
Merced Ca, 95340  
USA

**NIK CRAIN**  
3023 Oleander  
Merced Ca, 95340  
USA



**JOHN SUNDGREN**  
2930 Evelyn Ave.  
Merced California, 95340  
USA

Увлекаюсь рыбной ловлей и садоводством. Могу переписываться на английском языке и на хинди. Рай.

**BHATTARAI NAW RAJ**  
Block No 1, house no 50,  
Tikapur development cominittee  
Kailalee, Seti  
NEPAL

Занимаюсь теннисом. Люблю слушать музыку. Могу переписываться на русском языке. Георгана.

**БЪЛГАРИЯ, 4003,**  
гр. Пловдив,  
ул. «Васил Левски», № 48  
ГЕОРГАНА ГАТЕВА



## ПРАЗДНИК ТВОЕГО ИМЕНИ

Его называют именами или днём ангела. «Миша» поздравляет в январе: Анастасию — 4; Антона — 30; Афанасия — 16; Василия — 14; Василису — 21; Григория — 1, 18, 21 и 23; Данилу — 2; Евгения — 6; Ивана — 21, 23; Игната — 2; Илью — 1, 27; Иосифа — 8; Кирилла — 31; Клавдию — 5; Константина — 8; Максима — 29; Николая — 6; Павла — 5, 23, 27 и 28; Петра — 3, 10 и 26; Сергея — 27; Татьяну — 25; Тимофея — 1; Фёдора — 9; Филиппа — 22; Юлия — 3 и 15; Якова — 8.

Не забудьте поздравить в феврале: Александра — 7; Алексея — 25; Анастасию — 3; Анну — 16 и 23; Аркадия — 8; Валентина — 23; Василия — 12; Виктора — 13; Виталия — 7; Всеволода — 24; Геннадия — 5 и 22; Георгия — 4; Григория — 7 и 12; Дмитрия — 24; Евгения — 3 и 25; Зою — 26; Ивана — 4, 6, 8, 9 и 12; Инну — 2; Иннокентия — 22; Кирилла — 17 и 27; Ксению — 6; Максима — 3 и 19; Марию — 8, 19 и 25; Николая — 17; Петра — 4, 12 и 14; Римму — 2; Романа — 16 и 24; Светлану — 26; Тимофея — 4; Фёдора — 21; Феликса — 7; Филиппа — 7.

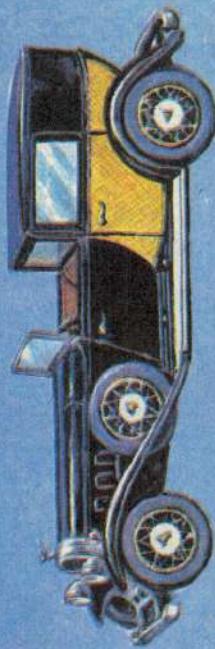
Растите, ребята, здоровыми и счастливыми.

Ваш «Миша».

ТЕБЕ  
В КОЛЛЕКЦИЮ



Мерсер 1913 год



Кадиллак 1930 год



Форд Т 1909 год

Лариса КНЫШЕВА,  
Ольга МЕНЬШИКОВА.

МИША — БИЗНЕСМЕН

# КАК В БЕРЛОГЕ МАГАЗИН ОТКРЫЛСЯ



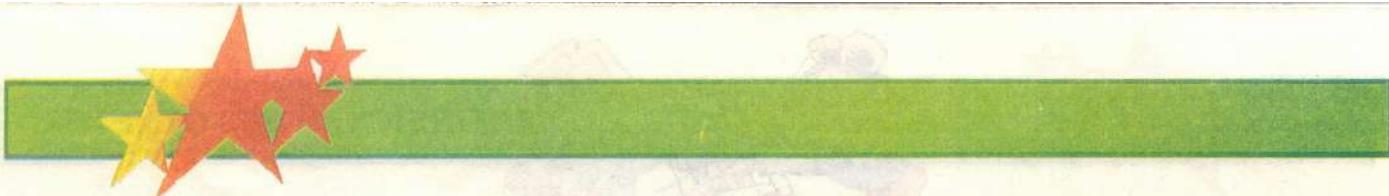
Однажды утром Миша чисто вымёл берлогу, установил посередине прилавок, водрузил на него найденные на лесной свалке чугунные весы и уселся ждать покупателей.

Забежал к Мише Заяц:  
— Пойдём в салочки играть?  
— Не могу, я теперь

хозяин магазина. Не видишь — торгую!

— Торгуешь? А чем?  
Почекал Миша затылок: торговать-то и нечем. Заяц постоял-постоял да и убежал ни с чем. А Миша понял: в магазине главное не весы, не прилавок и даже не продавец, а то, чем торгуют — ТОВАР.

Забегал Миша по бер-



логе, ищет, чтобы такое выложить на прилавок. Наконец вспомнил: в кладовке несколько бочонков мёда припрятано.

Выкатил Миша бочонок, поставил его на прилавок и уселся ждать покупателей. Глядит на мёд и думает:

— Странное дело! Когда я мёд в лесу собирал, это был просто мёд диких пчёл. Когда мёд в кладовке лежал — это был лишь мёд запасли-

вого медвежонка. А как только я бочонок на прилавок поставил, он сразу стал не просто мёдом, а ТОВАРОМ. Значит, ТОВАР — это то, что можно купить и продать.

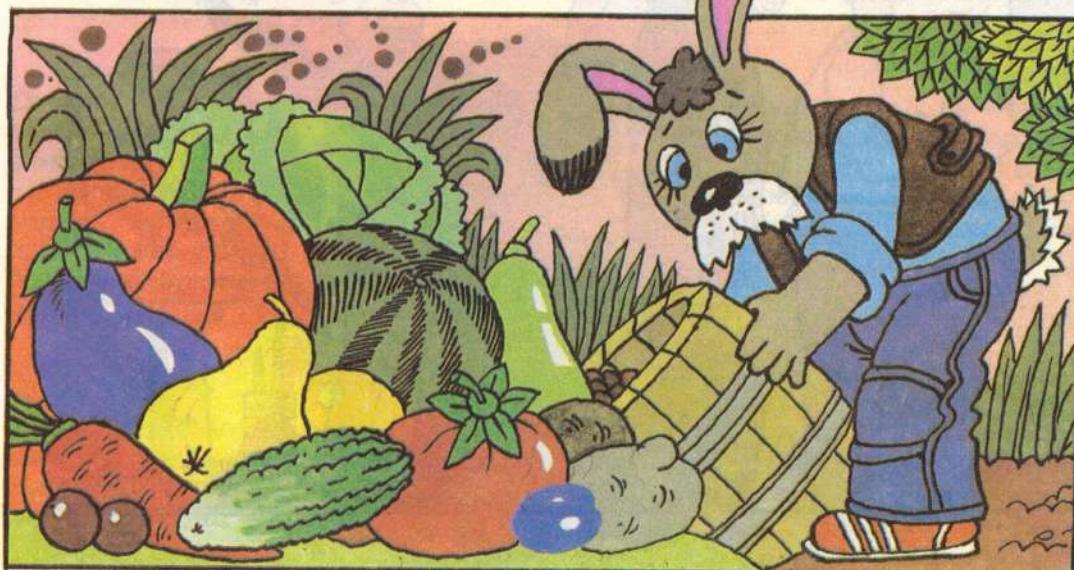
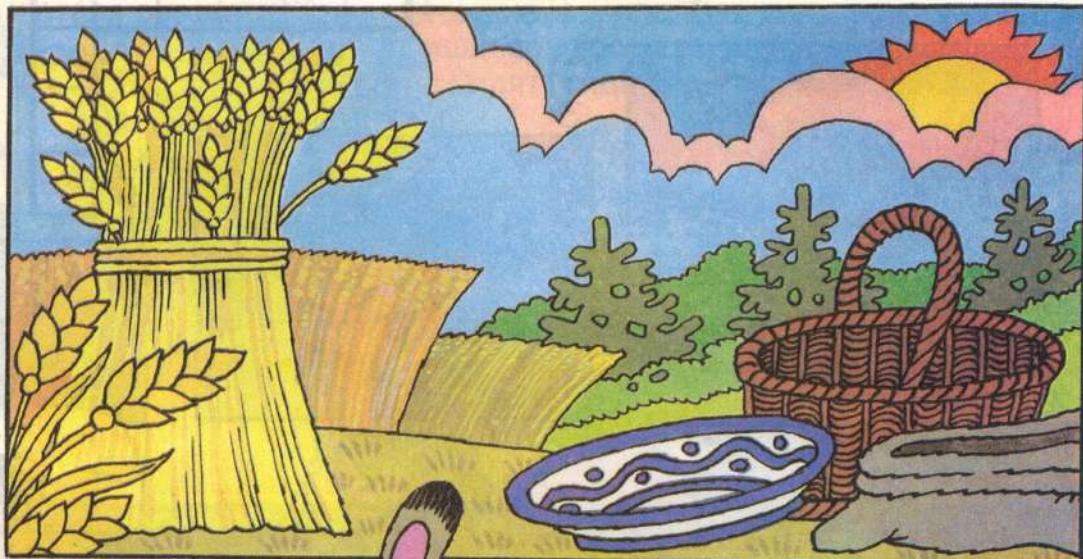
Тут дверь наконец распахнулась, и появился первый покупатель — ежонок. Он купил баночку мёда для своего любимого дедушки.

Так началась торговля в Мишином магазине. Скоро на прилавке стояли

уже не только бочонки с душистым мёдом, но и малина, и много других вкусных ТОВАРОВ. Где раздобыл их Миша? Об этом мы расскажем в следующем номере, а заодно и о том, что означают другие слова, например, цена, спрос, розница, банк.

Кто знает, может быть когда ты вырастешь, тоже как Миша захочешь стать бизнесменом.

Какие товары для Мишного магазина получаются из пшеницы, которая растёт на этом поле?



Что мог бы Миша взять в свой магазин у Зайца?

Рисунки  
Сергея БОГАЧЁВА.

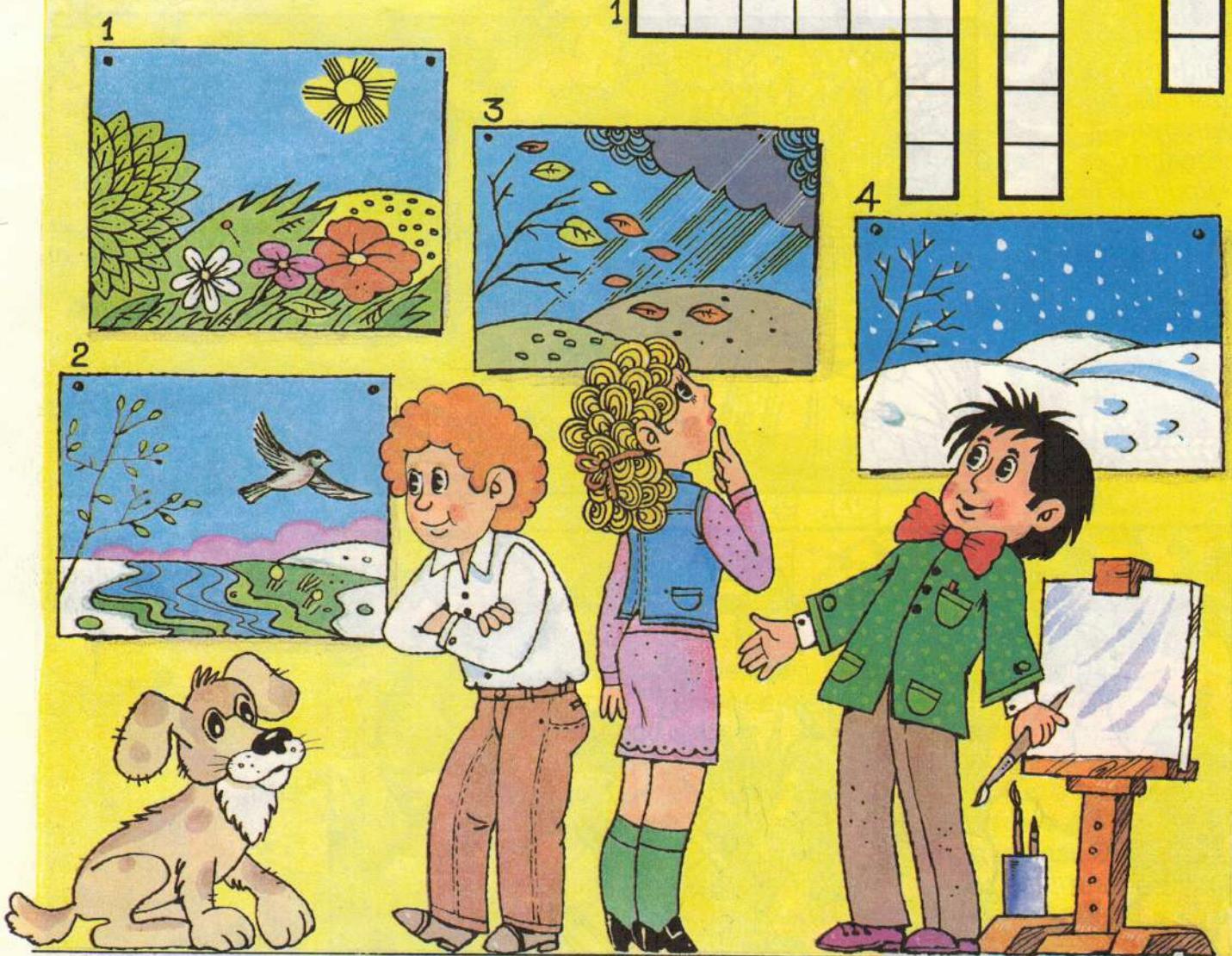
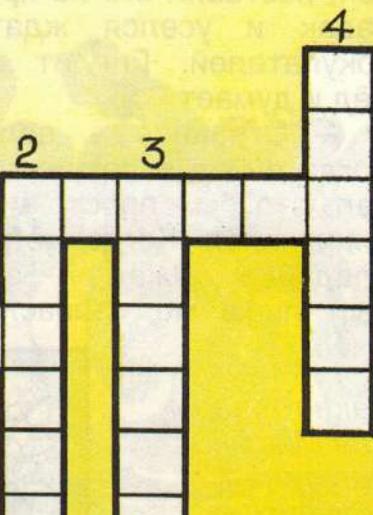


F. D. SHERMAN

## THE BEST SEASON

SPRING is the morning of the year,  
And SUMMER is the noon so bright,  
The AUTUMN is the evening clear  
That comes before the winter's night.

Эта страничка — для тех, кто изучает английский язык. Внимательно прочитай стихотворение, отыщи незнакомые слова в словаре, а потом попробуй решить кроссворд. Рисунки тебе помогут. Теперь, наверное, ты сможешь прочитать стихотворение наизусть.



## КОНКУРС ПЕРЕВРАЛЕЙ



Дорогие ребята!

В прошлом году «Миша» объявил конкурс перевралей. Победит тот, кто веселее всех соврёт, ему будет присвоено звание Главного Перевраля. Два других победителя будут называться Враль № 1 и Враль № 2. Все трое получат подарки.

### ПОЧЕМУ Я ПЕРЕСТАЛА ЛЕТАТЬ

Раньше я умела летать и бегать по потолку. Потому что у меня были небольшие прозрачные крылышки, как у мухи. Но соседский Сережка из зависти оторвал их, и теперь я летаю только во сне.

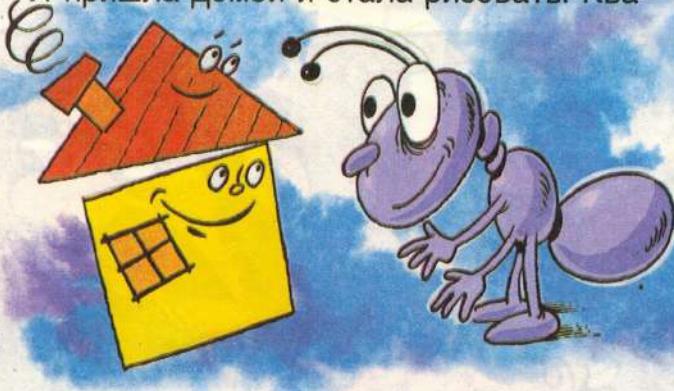
Надя МУХИНА

### ТРЕУГОЛЬНИК И КВАДРАТ

Учительница математики сказала:

— Нарисуйте дома треугольник и квадрат.

Я пришла домой и стала рисовать. Ква-



драт — жёлтым фломастером, треугольник — красным. Только они появились на белом листе бумаги, как вдруг ожили.

— Мы идем гулять! — сказали математические фигуры. Они спрыгнули на пол и пошли во двор, а дальше — в лес.

Видят, сидит на пеньке муравей и плачет.

— О чём ты плачешь? — спросили треугольник и квадрат.

— Я потерял свой муравейник, мне теперь негде жить.

— А вот где... — сказали математические фигуры. Они сложились вместе и получился домик. Стены — жёлтые, крыша — красная.

Катя БЕВЗА

### В МИРЕ РЕКОРДОВ



Остатки самой древней счётной машины хранятся в одном из музеев Греции. Ей более 2000 лет. Очевидно, «старушку» по праву можно считать пра, пра, прабабушкой современной АСУ.

○ ○ ○

«К несчастью, мир сейчас не таков, как был раньше. Всякий хочет писать книги, а дети не слушают



родителей», — такими словами начинается папирус Присса, один из самых древних, дошедших до нас образцов письма. Ему около 6000 лет.

○ ○ ○

Самый сильный из животных... жук-носорог. При весе в 14 граммов он может тащить груз в 1.580 граммов!



# ЭМИЛЬ ИЗ ЛЁННЕБЕРГИ

По повести Астрид ЛИНДГREN  
Рисунки СЕРГЕЯ БОГАЧЕВА

Ты, наверное, знаком с Карлсоном, Пеппи длинный Чулок и Рони, дочерью Разбойника? Всех их придумала замечательная шведская писательница Астрид Линдгрен. Эмиль — тоже герой её книги. Фильм об этом проказнике с добрым сердцем показывали по телевизору. Предлагаем тебе одну из забавных историй, которая приключилась с Эмилем.



Однажды вся семья ела на обед суп. Супница быстро опустела, её можно было лишь вылизать. Эмиль так и сделал.

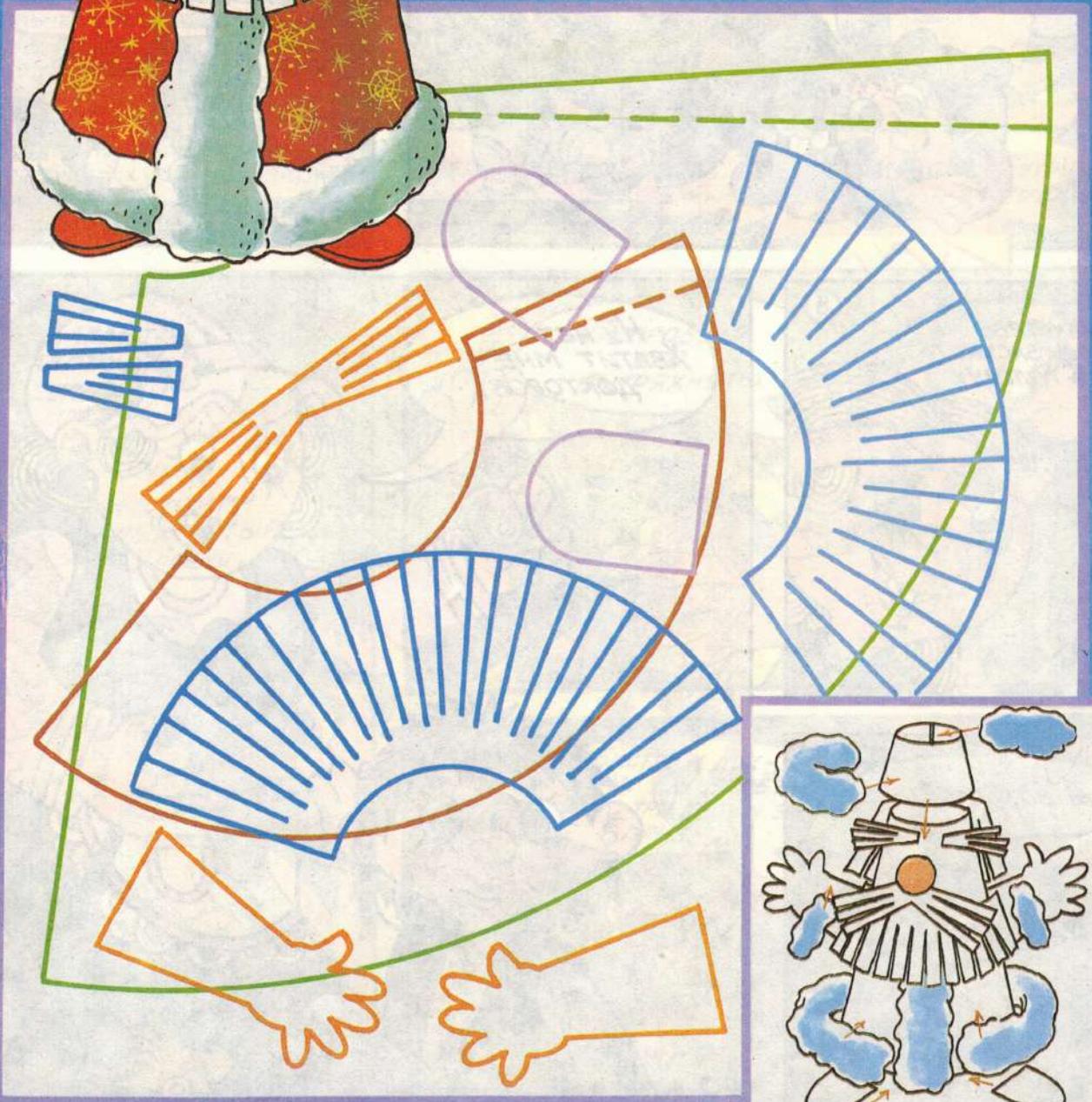






## СДЕЛАЙ САМ.

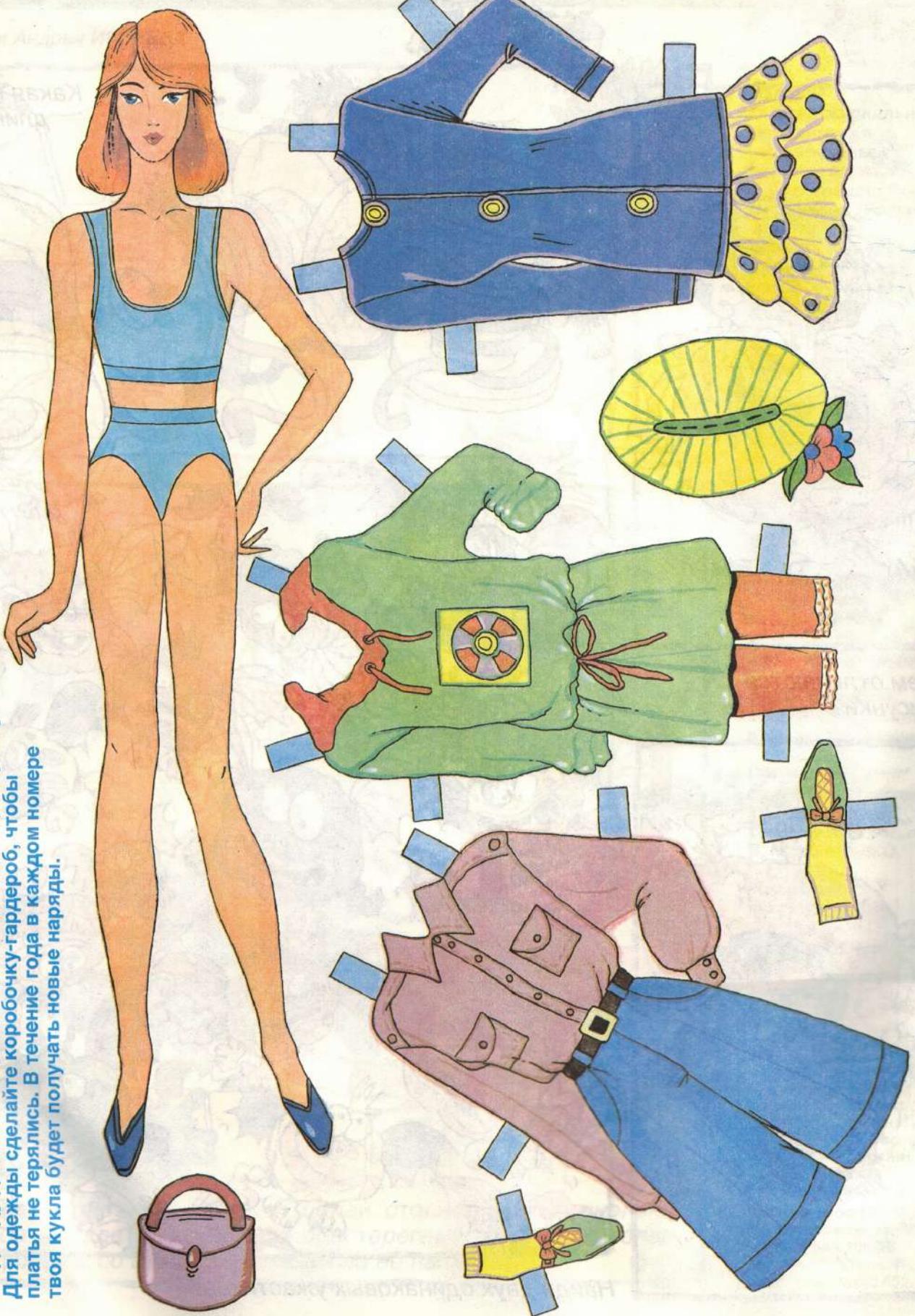
Понравился Дед Мороз?  
Смастери себе такого.  
Аккуратно переведи выкройку  
на плотную бумагу,  
вырежь, соедини детали,  
как показано на схеме  
и раскрась. Для отделки  
одежды Деда Мороза  
используй вату.



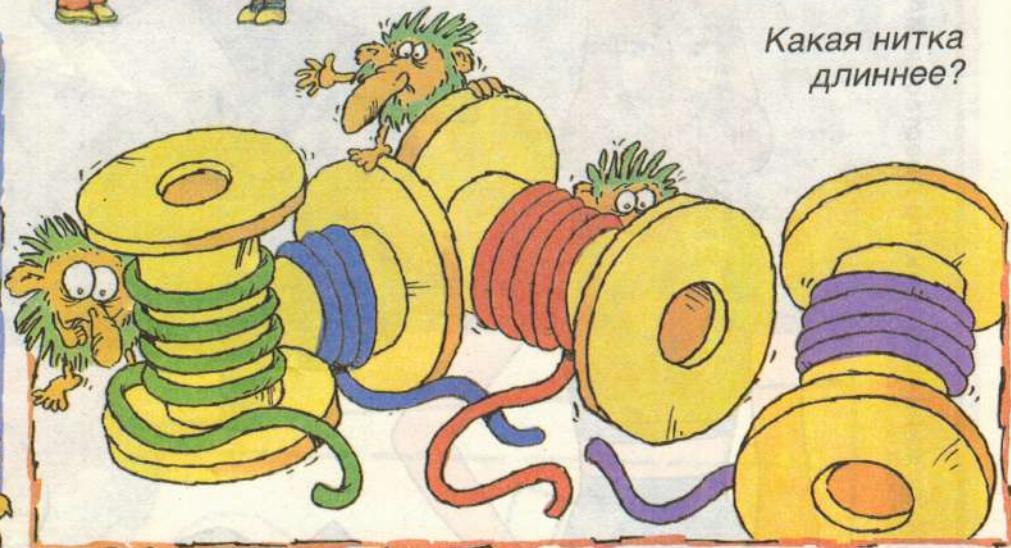
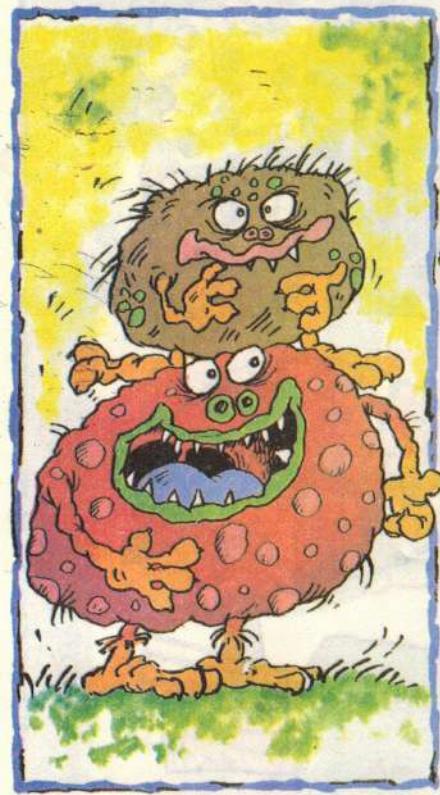
Художник-конструктор  
Андрей АРТЮХ.

Художник-конструктор Анастасия МАКАГОН.

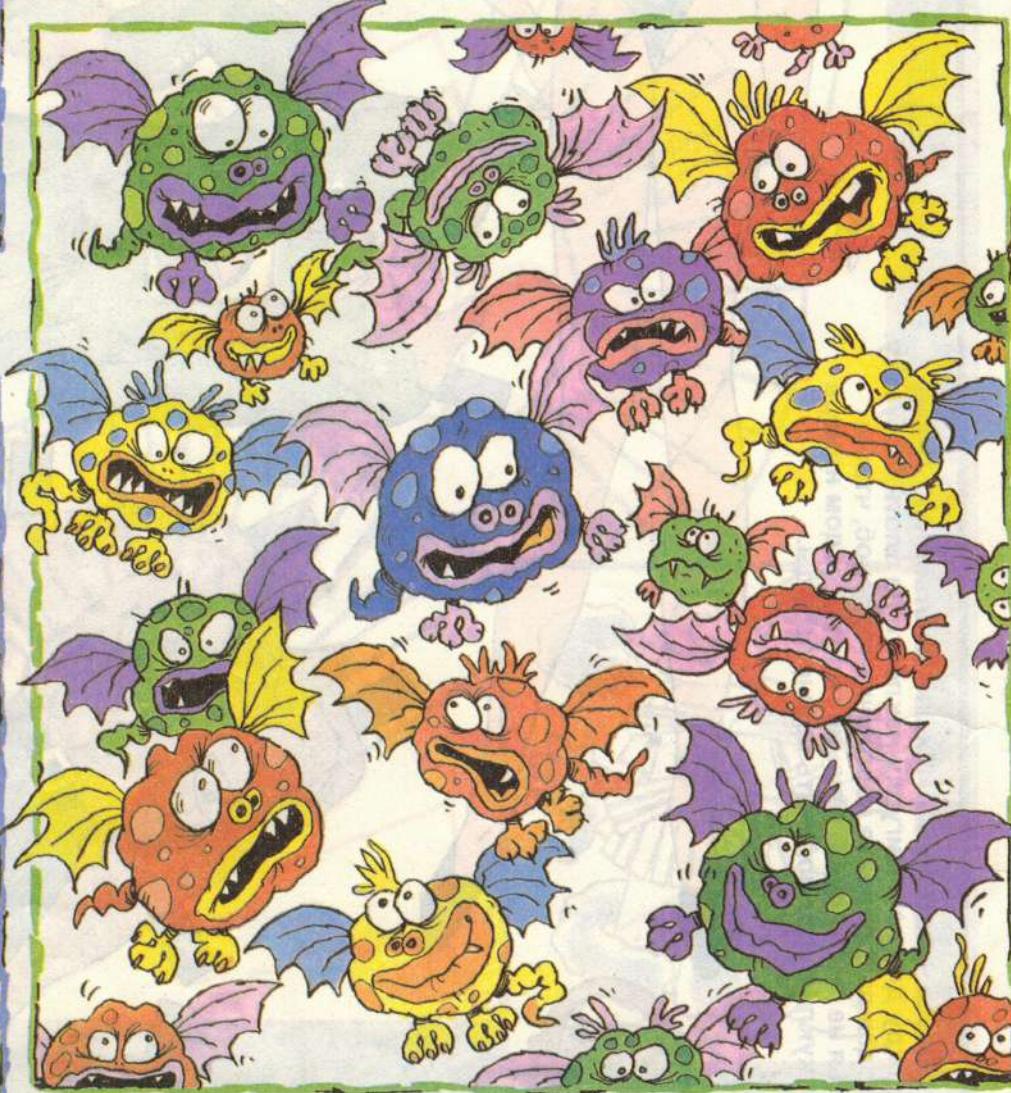
По просьбе читательниц «Миша» печатает куколку и одежду для неё. Фигурку наклейте на плотную бумагу. Для одежды сделайте коробочку-гардероб, чтобы платья не терялись. В течение года в каждом номере твоей кукла будет получать новые наряды!



РАЗНЫЕ РАЗНОСТИ

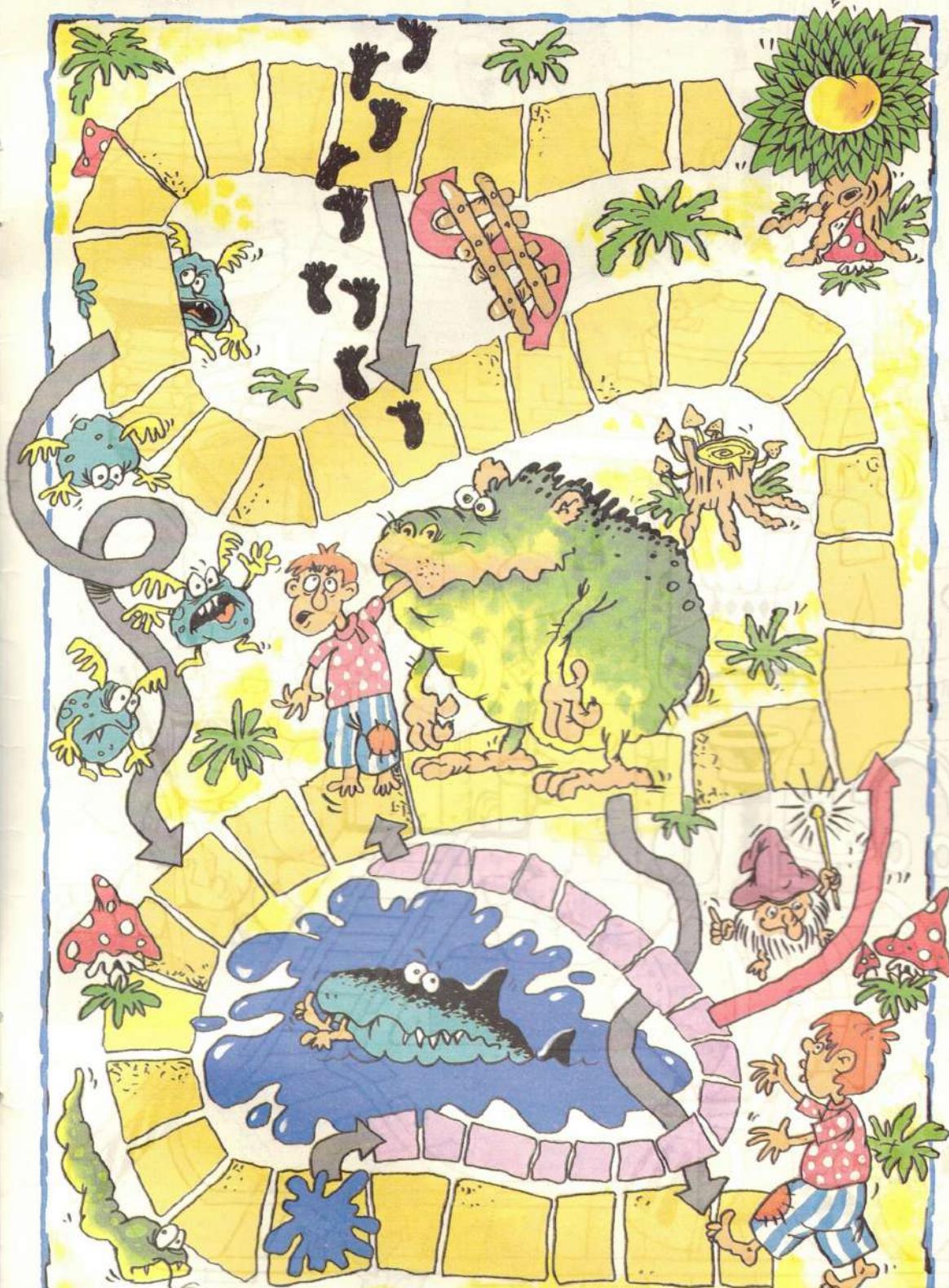


Чем отличаются рисунки?



Найди двух одинаковых ужастиков.

Рисунки Андрея ИГОРЕВА.



Бросай игральный кубик и делай столько шагов, сколько очков выпадет. В пути тебя подстерегают опасности, попав на деление со стрелкой, следуй по её направлению.



Издание  
газетно-журнального  
объединения  
«Воскресенье»  
Министерства печати  
и информации Российской  
Федерации (России).

«Миша» выходит  
с июля 1983 года,  
распространяется  
в 39 странах.

Главный редактор  
Н. А. ГАВРИЛОВА.

Редакция:  
А. И. АРТЮХ,  
Н. И. ГЕККЕР,  
Н. В. ГРОЗОВА,  
К. Е. ЖИВОПИСЦЕВА,  
В. А. КРОХИН  
(коммерческий  
директор),  
Н. А. МАЛКОВА  
(ответственный  
секретарь),  
Л. В. ШЕВЧЕНКО,  
Н. Е. ЩЕРБАКОВ  
(главный художник).

Адрес редакции:  
103772, ГСП, Москва,  
К-31, ул. Москвина, 8.

При перепечатке  
ссылка обязательна.

Технический редактор  
В. М. КОЖУШКО.

Желающие  
распространять  
журнал  
звоните по телефону  
229-68-59.

Ордена Трудового Красного  
Знамени Тверской  
полиграфкомбинат  
Министерства печати  
и информации Российской  
Федерации (России).  
170024, г. Тверь,  
проспект Ленина, 5.

Сдано в набор 23.10.92 г.  
Подписано к печати 08.12.92 г.  
Формат 84×108/16.  
Бумага офсетная. Печать  
офсетная. Заказ 652. С-10.

